

Resumen

La tesis aborda de manera panorámica el aprendizaje del español como lengua extranjera en China y el papel mediador de la tecnología en dicho proceso. Partiendo de la escasez de estudios que combinen ambas dimensiones, la investigación se articula en seis objetivos generales que van desde trazar la evolución histórica del aprendizaje del español en China hasta proponer criterios de calidad para los recursos digitales empleados por los estudiantes chinos.

El marco teórico revisa las principales corrientes sobre adquisición de segundas lenguas, el desarrollo del español en la enseñanza china desde 1952 y la progresión del Aprendizaje de Lenguas Asistido por la Tecnología (ALAT), que abarca desde los pioneros sistemas informáticos utilizados hasta la inteligencia artificial y la realidad virtual actuales.

Metodológicamente, la tesis combina un estudio empírico y un análisis de recursos. Se aplicó una encuesta en línea entre enero y marzo de 2024, con una tasa de respuesta válida del 97 %, para conocer hábitos, percepciones y necesidades de los estudiantes respecto a los recursos tecnológicos del aprendizaje de español. Paralelamente, se diseñó una plantilla de evaluación de 35 ítems, distribuidos en cuatro dimensiones (*aprendizaje, pedagogía, experiencia de usuario y tecnología*), con la que se analizaron seis aplicaciones representativas del mercado chino.

Los resultados muestran una adopción masiva de herramientas móviles y mejoras claras en motivación y retención léxica, pero revelan también carencias en interacción, personalización y desarrollo de destrezas productivas. En el ranking obtenido, las aplicaciones *Asistente de Español* y *Memorización de vocabulario de español* destacan por su equilibrio entre contenido e interactividad, mientras que *Kaixincichang* y *Don Quijote Educación* presentan limitaciones en experiencia de usuario y funcionalidades avanzadas.

La tesis concluye que el ALAT posee un potencial significativo para optimizar la enseñanza del español en China. No obstante, su eficacia depende de reforzar la retroalimentación, diversificar tareas auténticas y aprovechar las tecnologías emergentes para personalizar itinerarios. Estas conclusiones ofrecen orientaciones prácticas para estudiantes, docentes, desarrolladores y responsables de políticas educativas en la construcción de un ecosistema de aprendizaje más inclusivo y eficaz.

Palabras clave: Español como lengua extranjera, Tecnología educativa, Aprendizaje de lenguas asistido por ordenador, Aprendizaje de lenguas asistido por dispositivos móviles, Aprendizaje de lenguas asistido por tecnología.

Resum

La tesi aborda de manera panoràmica l'aprenentatge de l'espanyol com a llengua estrangera a la Xina i el paper mediador de la tecnologia en aquest procés. Partint de l'escassetat d'estudis que combinen les dues dimensions, la investigació s'articula en sis objectius generals i cinc d'específics, que van des de traçar l'evolució històrica de l'aprenentatge de l'espanyol a la Xina fins a proposar criteris de qualitat per als recursos digitals emprats pels estudiants xinesos.

El marc teòric revisa els principals corrents sobre adquisició de segones llengües, el desenvolupament de l'espanyol a l'ensenyament xinès des del 1952 i la progressió de l'Aprenentatge de Llengües Assistit per la Tecnologia (ALAT), que abasta des dels pioners sistemes informàtics utilitzats, fins a la intel·ligència artificial i la realitat virtual actuals.

Metodològicament, la tesi combina un estudi empíric i una anàlisi de recursos. Es va aplicar una enquesta en línia entre el gener i el març del 2024, amb una taxa de resposta vàlida del 97%, per tal de conèixer hàbits, percepcions i necessitats dels estudiants respecte dels recursos tecnològics de l'aprenentatge d'espanyol. Paral·lelament, es va dissenyar una plantilla d'avaluació de 35 ítems, distribuïts en quatre dimensions (*aprenentatge, pedagogia, experiència d'usuari i tecnologia*), amb què es van analitzar sis aplicacions representatives del mercat xinès.

Els resultats mostren una adopció massiva d'eines mòbils i millores clares en motivació i retenció lèxica, però també revelen mancances en interacció, personalització i desenvolupament de destreses productives. En el rànquing obtingut, les aplicacions *Assistent d'Espanyol* i *Memorització de vocabulari d'espanyol* destaquen pel seu equilibri entre contingut i interactivitat, mentre que *Kaixinchang* i *Don Quijote Educación* presenten limitacions en experiència d'usuari i funcionalitats avançades.

La tesi conclou que l'ALAT posseeix un potencial significatiu per a optimitzar l'ensenyament espanyol a la Xina. Això no obstant, la seua eficàcia depén de reforçar la retroalimentació, diversificar tasques autèntiques i aprofitar les tecnologies emergents per tal de personalitzar itineraris. Aquestes conclusions ofereixen orientacions pràctiques per a estudiants, docents, desenvolupadors i responsables de polítiques educatives en la construcció d'un ecosistema d'aprenentatge més inclusiu i eficaç.

Paraules clau: Espanyol com a llengua estrangera, Tecnologia educativa, Español com a llengua estrangera a la Xina, Aprenentatge de llengües assistit per ordinador, Aprenentatge de llengües assistit per dispositius mòbils, Aprenentatge de llengües assistit per tecnologia.

Abstract

This thesis takes a panoramic approach to the learning of Spanish as a foreign language in China and the mediating role of technology in this process. Given the scarcity of studies that combine both dimensions, the research is articulated in six general objectives that range from tracing the historical evolution of Spanish language learning in China to proposing quality criteria for the digital resources used by Chinese learners.

The theoretical framework reviews the main trends in second language acquisition, the development of Spanish in Chinese education since 1952 and the progression of Technology Assisted Language Learning (TALL) from the pioneering computer systems used to today's artificial intelligence and virtual reality.

Methodologically, the thesis combines an empirical study and a resource analysis. An online survey was applied between January and March 2024, with a valid response rate of 97%, to find out students' habits, perceptions and needs regarding technological resources for learning Spanish. In parallel, a 35-item evaluation template was designed, divided into four dimensions (*learning, pedagogy, user experience and technology*), which was used to analyse six representative apps in the Chinese market.

The results show a massive adoption of mobile tools and clear improvements in motivation and lexical retention, but also reveal shortcomings in interaction, personalisation and development of productive skills. In the ranking, the *Spanish Assistant* and *Spanish Vocabulary Memorisation* apps stand out for their balance between content and interactivity, while *Kaixincichang* and *Don Quijote Educación* show limitations in user experience and advanced functionalities.

The thesis concludes that the TALL has significant potential to optimise Spanish language teaching in China. However, its effectiveness depends on strengthening feedback, diversifying authentic tasks, and leveraging emerging technologies to personalise pathways. These findings offer practical guidance for learners, teachers, developers and policy makers in building a more inclusive and effective learning ecosystem.

Keywords: Spanish as a foreign language, Educational technology, Spanish as a foreign language in China, Computer assisted language learning, Mobile-assisted language learning, Technology assisted language learning